
THE PERSONAL HEALTH INFORMATION ACT
(C.C.S.M. c. P33.5)

**Personal Health Information Regulation,
amendment**

Regulation 38/2010
Registered March 26, 2010

Manitoba Regulation 245/97 amended

1 The *Personal Health Information Regulation*, Manitoba Regulation 245/97, is amended by this regulation.

2 Section 1.1 is amended in the part before clause (a) by striking out "clause 22(2)(h)" and substituting "clauses 22(2)(h) and (2.1)(d)".

3 Clause 1.2(c) is replaced with the following:

(c) persons registered or eligible for registration with the Massage Therapy Association of Manitoba Inc.;

(c.1) persons licensed to operate a business as a massage therapist under the City of Thompson Business Licensing By-Law No. 1677-2002 or any other municipal by-law of similar intent;

4 The following is added after section 1.3:

Notice of right to access information

1.4(1) For the purpose of section 9.1 of the Act, a trustee must use a sign, poster, brochure or other similar type of notice to inform individuals.

LOI SUR LES RENSEIGNEMENTS MÉDICAUX
PERSONNELS
(c. P33.5 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur les
renseignements médicaux personnels**

Règlement 38/2010
Date d'enregistrement : le 26 mars 2010

Modification du R.M. 245/97

1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur les renseignements médicaux personnels*, R.M. 245/97.

2 Le passage introductif de l'article 1.1 est modifié par substitution, à « de l'alinéa 22(2)h) », de « des alinéas 22(2)h) et (2.1)d) ».

3 L'alinéa 1.2c) est remplacé par ce qui suit :

(c) les personnes inscrites auprès de la Massage Therapy Association of Manitoba Inc. ou pouvant l'être;

c.1) les personnes autorisées à exploiter une entreprise à titre de massothérapeutes en vertu du règlement n° 1677-2002 de la ville de Thompson ou de tout autre règlement municipal ayant le même objet;

4 Il est ajouté, après l'article 1.3, ce qui suit :

Avis concernant le droit d'accès à l'information

1.4(1) Pour l'application de l'article 9.1 de la *Loi*, le dépositaire se sert d'enseignes, d'affiches, de dépliant ou de d'autres types d'avis afin d'informer les particuliers.

1.4(2) The notice must

(a) set out the information clearly in a manner that the individual can reasonably be expected to understand;

(b) state that the individual has a right to examine and receive a copy of his or her personal health information; and

(c) state that the individual has a right to authorize another person to examine and receive a copy of the information.

1.4(3) The notice may also contain other information about the trustee's practices and procedures relating to personal health information, including information about the trustee's collection practices required by section 15 of the Act.

1.4(4) The notice must be prominently displayed in as many locations and in such numbers as the trustee reasonably considers adequate to ensure that the information is likely to come to the individuals' attention.

5 Sections 8.1 to 8.3 are renumbered as sections 8.2 to 8.4 and the following is added as section 8.1:

Disclosure for charitable fundraising

8.1(1) The Society for Manitobans with Disabilities Inc. is designated for the purpose of clause 23.2(1)(b) of the Act.

8.1(2) A trustee must not disclose personal health information under subsection 23.2(2) of the Act in any of the following circumstances:

(a) the individual has requested that the trustee limit disclosure of his or her personal health information;

(b) the individual has died while in the trustee's care;

(c) the individual is a child;

1.4(2) L'avis :

a) présente clairement les renseignements de manière à ce que le particulier puisse vraisemblablement les comprendre;

b) indique que le particulier a le droit d'examiner et de recevoir une copie de ses renseignements médicaux personnels;

c) indique que le particulier a le droit d'autoriser une autre personne à examiner et à recevoir une copie de tels renseignements.

1.4(3) L'avis peut également comprendre d'autres renseignements portant sur les pratiques du dépositaire à l'égard des renseignements médicaux personnels, notamment des renseignements concernant les pratiques en matière de collecte visées à l'article 15 de la *Loi*.

1.4(4) Le dépositaire veille à ce que l'affichage se fasse de manière à ce que le particulier soit susceptible de prendre connaissance des avis.

5 Les articles 8.1 à 8.3 deviennent les articles 8.2 à 8.4 et il est ajouté, avant le nouvel article 8.2, ce qui suit :

Collecte de fonds

8.1(1) La Society for Manitobans with Disabilities Inc. est désignée à titre d'établissement de soins de santé ou d'organisme de services de santé pour l'application du paragraphe 23.2(1) de la *Loi*.

8.1(2) Le dépositaire ne peut communiquer des renseignements médicaux personnels en vertu du paragraphe 23.2(2) de la *Loi* si :

a) le particulier lui a demandé que soit limitée la communication des renseignements le concernant;

b) le particulier était confié à ses soins au moment de son décès;

c) le particulier est un enfant;

(d) the trustee is a hospital and the reason for the patient's admission would reasonably be considered to be sensitive personal health information.

8.1(3) A charitable fundraising foundation that receives personal health information from a trustee under section 23.2 of the Act must not use an individual's information for fundraising if the foundation's records indicate that the individual has previously requested that he or she does not wish to receive communication from the foundation.

8.1(4) A charitable fundraising foundation must

(a) clearly inform an individual to whom it sends a solicitation under section 23.2 of the Act that the individual may refuse any further solicitation; and

(b) provide a telephone number that the individual may call to communicate a refusal.

6 The following is added after renumbered section 8.4:

Agreement re health research

8.5(1) For the purpose of section 24.1 of the Act, the following are prescribed health research organizations:

(a) Manitoba Centre for Health Policy at the University of Manitoba;

(b) Canadian Institute for Health Information.

8.5(2) For the purpose of 24.1(4) of the Act, an agreement between a trustee and a prescribed health research organization must

(a) specify the purposes for which the health research organization may use the personal health information;

(b) prohibit disclosure of personal health information except with the trustee's prior written consent;

d) celui-ci est un hôpital et la raison de l'admission du malade constitue un renseignement qui est réputé être de nature délicate.

8.1(3) L'organisation caritative qui reçoit de la part d'un dépositaire des renseignements médicaux personnels visant un particulier en vertu de l'article 23.2 de la *Loi* ne peut utiliser ces renseignements à des fins de collecte de fonds si les dossiers de cette dernière indiquent que le particulier a demandé qu'elle ne communique pas avec lui.

8.1(4) L'organisation informe clairement le particulier avec lequel elle communique en vertu de l'article 23.2 de la *Loi* qu'il peut refuser toute communication ultérieure et lui indique le numéro de téléphone qu'il peut composer pour exprimer son refus.

6 Il est ajouté, après le nouvel article 8.4, ce qui suit :

Accord

8.5(1) Pour l'application de l'article 24.1 de la *Loi*, le Manitoba Centre for Health Policy de l'Université du Manitoba et l'Institut canadien d'information sur la santé sont des organismes réglementaires de recherche en matière de santé.

8.5(2) Pour l'application du paragraphe 24.1(4) de la *Loi*, l'accord conclu entre le dépositaire et l'organisme réglementaire de recherche en matière de santé :

a) précise les fins pour lesquelles l'organisme peut utiliser les renseignements médicaux personnels;

b) interdit la communication de renseignements médicaux personnels, sous réserve de l'obtention préalable du consentement écrit du dépositaire;

(c) require the health research organization to implement and maintain adequate safeguards for the protection, retention and destruction of personal health information satisfactory to the trustee;

(d) allow the trustee to monitor compliance with the terms of the agreement; and

(e) include remedies to address any failure by the health research organization to comply with the terms of the agreement.

Meaning of "common-law partner"

8.6 For the purpose of clause 60(2)(a) of the Act, "**common-law partner**" means a person who, not being married to the other person, is cohabitating with him or her in a conjugal relationship of some permanence.

7 Schedule A is amended

(a) by striking out the following:

Salvation Army Inc. — Winnipeg Crisis Stabilization Unit
Salvation Army Inc. — Winnipeg Mobile Crisis Services
Sarah Riel Inc. — Crisis Stabilization Unit

(b) by adding the following:

Saul Sair Health Centre — Siloam Mission

Coming into force

8 This regulation comes into force on the day that section 17 of *The Personal Health Information Amendment Act (No. 2)*, S.M. 2008, c. 41 comes into force.

c) oblige à l'organisme à mettre en œuvre des mesures appropriées que le dépositaire juge acceptables pour la protection, la conservation ainsi que la destruction des renseignements médicaux personnels;

d) permet au dépositaire de surveiller l'observation des conditions de l'accord;

e) prévoit des recours si l'organisme ne se conforme pas aux conditions de l'accord.

Sens de « conjoint de fait »

8.6 Pour l'application de l'alinéa 60(2)a) de la *Loi*, « **conjoint de fait** » s'entend de toute personne qui vit dans une relation maritale d'une certaine permanence avec une autre personne sans être mariée avec elle.

7 L'annexe A est modifiée :

a) par suppression de ce qui suit :

Salvation Army Inc. — Winnipeg Crisis Stabilization Unit
Salvation Army Inc. — Winnipeg Mobile Crisis Services
Sarah Riel Inc. — Crisis Stabilization Unit

b) par adjonction de ce qui suit :

Saul Sair Health Centre — Siloam Mission

Entrée en vigueur

8 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que l'article 17 de la *Loi n° 2 modifiant la Loi sur les renseignements médicaux personnels*, c. 41 des *L.M. 2008*.